

CM 8.0, CM 10.0

STIHL



2 - 11	Gebrauchsanleitung	188 - 197	Ekspluatavimo instrukcija
11 - 20	Instruction Manual	197 - 207	Ръководство за употреба
20 - 30	Notice d'emploi	207 - 216	Instrucțiuni de utilizare
30 - 40	Manual de instrucciones	216 - 225	Uputstvo za upotrebu
40 - 49	Uputa za uporabu	225 - 234	Navodilo za uporabo
49 - 57	Skötselanvisning		
57 - 66	Käyttöohje		
66 - 76	Istruzioni d'uso		
76 - 85	Betjeningsvejledning		
85 - 94	Bruksanvisning		
94 - 103	Návod k použití		
103 - 112	Használati utasítás		
112 - 122	Instruções de serviço		
122 - 131	Návod na obsluhu		
131 - 141	Handleiding		
141 - 152	Инструкция по эксплуатации		
152 - 160	Lietošanas instrukcija		
160 - 170	οδηγίες χρήσης		
170 - 179	Instrukcja użytkowania		
179 - 188	Kasutusjuhend		



13 Atsarginės dalys ir priedai

13.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

14 Utilizavimas

14.1 „Charging Management“ atliekų tvarkymas

Informacijos apie atliekų tvarkymą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ▶ STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietinės taisykles.
- ▶ Neišmeskite kartu su būtinėmis atliekomis.

15 Adresai

www.stihl.com

Съдържание

1	Предговор.....	197
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	197
3	Преглед на съдържанието.....	198
4	Указания за безопасност.....	199
5	Подготовка на Charging Management за употреба.....	203
6	Използване на Charging Management.....	203
7	Транспортиране.....	205
8	Съхранение.....	205
9	Почистване.....	205
10	Техническо обслужване и ремонт.....	205
11	Отстраняване на неизправности.....	205
12	Технически данни.....	206
13	Резервни части и принадлежности.....	207
14	Отстраняване /изхвърляне.....	207

15 Адреси.....207

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL
 - Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
 - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
 - Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AK
 - Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AS
 - Ръководство за употреба на производителя на превозното средство (ако Charging Management се монтира в превозно средство)
 - Ръководство за употреба и опаковка на използваното външно зарядно устройство на други производители
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделята с вградена акумулаторна батерия на STIHL:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

⚠ ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

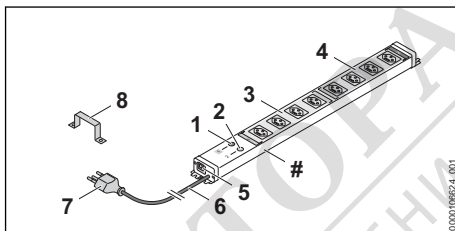
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

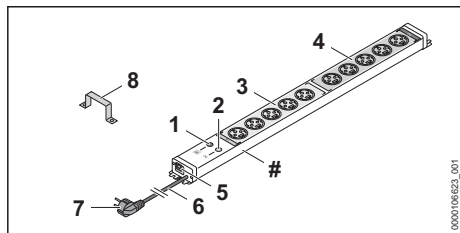
3 Преглед на съдържанието

3.1 Charging Management CM 8.0



- 1 Светодиод 1**
Светодиодът показва статуса на гнездата от група 1 на местата 1 до 4.
 - 2 Светодиод 2**
Светодиодът показва статуса на гнездата от група 2 на местата 5 до 8.
 - 3 Гнезда от група 1**
Гнездата захранват с енергия свързаните зарядни устройства с предимство.
 - 4 Гнезда от група 2**
Гнездата захранват с енергия следвключени свързани зарядни устройства.
 - 5 Бутон за нулиране**
Бутонът за нулиране връща в изходно положение задействаната защита от претоварване.
 - 6 Захранващ кабел**
Захранващият кабел свързва Charging Management с мрежовия щепсел.
 - 7 Щепсел**
Щепселът свързва захранващия кабел с мрежовия контакт.
 - 8 Държател**
Държателят фиксира Charging Management в превозното средство.
- # Табелка с техническите данни с машинния номер**

3.2 Charging Management CM 10.0



- 1 Светодиод 1**
Светодиодът показва статуса на гнездата от група 1 на местата 1 до 5.
 - 2 Светодиод 2**
Светодиодът показва статуса на гнездата от група 2 на местата 6 до 10.
 - 3 Гнезда от група 1**
Гнездата захранват с енергия свързаните зарядни устройства с предимство.
 - 4 Гнезда от група 2**
Гнездата захранват с енергия следвключени свързани зарядни устройства.
 - 5 Бутон за нулиране**
Бутонът за нулиране връща в изходно положение задействаната защита от претоварване.
 - 6 Захранващ кабел**
Захранващият кабел свързва Charging Management с мрежовия щепсел.
 - 7 Щепсел**
Щепселът свързва захранващия кабел с мрежовия контакт.
 - 8 Държател**
Държателят фиксира Charging Management в превозното средство.
- # Табелка с техническите данни с машинния номер

3.3 СИМВОЛИ

Символите могат да се намират върху Charging Management и да означават следното:



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху Charging Management означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.



Защитете Charging Management от дъжд и влага.

4.2 Употреба по предназначение

Charging Management STIHL CM 8.0 може да захранва с енергия до осем зарядни устройства чрез една връзка към източник на ток. Charging Management автоматично включва и изключва свързаните зарядни устройства. Зарядните устройства в гнездата от група 1 (места 1 до 4) се захранват с енергия с предимство.

Charging Management STIHL CM 10.0 може да захранва с енергия до десет зарядни устройства чрез една връзка към източник на ток. Charging Management автоматично включва и изключва свързаните зарядни устройства. Зарядните устройства в гнездата от група 1 (места 1 до 5) се захранват с енергия с предимство.

Към Charging Management се допуска свързването на зарядни устройства, които отговарят на следните условия:

CM 8.0:

- Сборът от посочените отделни мощности (вижте спецификациите, посочени на табелката A, V, W) не трябва да превишава посочената обща мощност ($A_{\max} = 8 \text{ A}$, $W_{\max} = 1840 \text{ W}$) на съответната група гнезда.

CM 10.0:

- Сборът от посочените отделни мощности (вижте спецификациите, посочени на табелката A, V, W) не трябва да превишава посочената обща мощност ($A_{\max} = 12,5 \text{ A}$, $W_{\max} = 2875 \text{ W}$) на съответната група гнезда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако Charging Management не се използва по предназначение, може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Използвайте Charging Management по начина, описан в ръководството за употреба.

4.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които се на преминали инструктаж, не могат да разпознаят или оценят опасностите, свързани с Charging Management. Ползвателят или други хора могат да бъдат сериозно ранени или убити.



- ▶ Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.

- ▶ Ако Charging Management ще се дава на друго лице: предайте му и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят е физически, сетивно и умствено способен да работи с Charging Management. Ако ползвателят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с него само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
 - Ползвателят може да разпознае и оцени опасностите, свързани с Charging Management.
 - Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от компетентно лице, преди да използва Charging Management за първи път.
 - Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Работна зона и нейната околност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Случайните минувачи, децата и животните не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с Charging Management и електрическият ток. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на случайни минувачи, деца и животни.
 - ▶ Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
 - ▶ Уверете се, че децата не могат да играят с Charging Management.
- Charging Management не е водоустойчив. Ако се използва в дъжд или във влажна среда, може да се получи токов удар. Ползвателят може да бъде наранен, а Charging Management - да се повреди.
 - ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.



- Charging Management не е защитен от всички влияния на околната среда. Излагането му на определени влияния може да доведе до неговото запалване или експлодиране. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Charging Management се намира в затворено и сухо помещение.
 - ▶ Ако Charging Management е монтиран и работи в превозното средство: монтирайте и използвайте Charging Management в затворени и сухи зони в превозното средство.
 - ▶ Не използвайте Charging Management в леснозапалима или експлозивна среда.
 - ▶ Не използвайте Charging Management върху леснозапалими повърхности.
 - ▶ Не използвайте и съхранявайте Charging Management извън посочените температурни граници, 12.3.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Хората могат да бъдат наранени, а Charging Management - да се повреди.
 - ▶ Положете захранващия кабел равно върху пода или на стената.

4.5 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

- Charging Management е в безопасно състояние, ако са изпълнени следните условия:
- Charging Management не е повреден.

– Charging Management е чист и сух.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Използвайте неповреден Charging Management.
 - ▶ Ако Charging Management е замърсен или мокър: почистете го и го оставете да изсъхне.
 - ▶ Не променяйте Charging Management.
 - ▶ Не поставяйте предмети в отворите на Charging Management.
 - ▶ Не свързвайте или късо съединявайте електрическите контакти на Charging Management с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте Charging Management.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6 Употреба

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на употребата повреденият или дефектния Charging Management може да мирише или да пуши необичайно. Възможно е да бъдат наранени хора и да възникнат материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от контакта.
- Charging Management може да прегрее и да предизвика пожар, ако няма достатъчно разсейване на топлината. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не покривайте Charging Management.

4.7 Електрическо свързване

Доковане до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
- Щепселът на захранващия кабел или удължителният проводник е повреден.
- Свързаният към електрическата мрежа контакт не е инсталиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ


- Контакт с електропроводящи компоненти може да доведе до електрически удар.

Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.

- ▶ Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.




Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
 - ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Хващайте захранващия кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
 - ▶ Включете щепсела на захранващия кабел или на удължителния кабел в правилно инсталиран контакт.
 - ▶ Свържете Charging Management чрез прекъсвач за защита от утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник с правилно подбрано сечение,  12.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на употреба неправилното мрежово напрежение или неправилната мрежова честота могат да доведат до свръхнапрежение в Charging Management. Charging Management може да се повреди.
 - ▶ Уверете се, че мрежовото напрежение и мрежовата честота на електрическата мрежа съответстват на спецификациите, посочени на табелката на Charging Management.
 - ▶ Уверете се, че мрежовото напрежение и мрежовата честота на използваните зарядни устройства съответстват на спецификациите, посочени на табелката на Charging Management.
 - ▶ Ако Charging Management се използва в превозно средство: уверете се, че мрежовото напрежение и мрежовата честота в превозното средство съответстват на спецификациите, посочени на табелката на зарядното устройство и на Charging Management.
- Свързване на Charging Management към неправилно обезопасена електрическа верига може да доведе до претоварване на веригата. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Използвайте Charging Management само в електрически контакт с индивидуален

предпазител и защитен заземителен контакт,  12.1.

- ▶ Не свързвайте други електрически консуматори към същата електрическа верига.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.
 - ▶ Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
 - ▶ Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
 - ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарват по суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - ▶ Ако се използва удължителен проводник: развийте го докрай.
- Ако електрическите проводници и тръбите са положени в стената, те могат да се повредят, ако Charging Management е монтиран на стената. Контактът с електрическите проводници може да причини токов удар. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Charging Management може да падне, ако не е монтиран по начина, описан в настоящото ръководство за употреба. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Монтирайте Charging Management по начина, описан в ръководството за употреба.
- Charging Management може да се монтира в превозно средство. Ако Charging Management не се монтира правилно в превозното средство, могат да се повредят части на превозното средство. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

- ▶ Спазвайте указанията за монтаж на производителя на превозното средство.
- ▶ При свързване към захранващата мрежа на превозното средство спазвайте приложимите национални разпоредби за монтаж.


4.8 Транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако Charging Management не е монтиран неподвижно в превозното средство, Charging Management може да се преобърне или да се премести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от гнездото.
 - ▶ Разединете зарядните устройства.
 - ▶ Осигурете Charging Management така със сапани, ремъци или мрежа, че да не може да се преобърне или премести.
- Захранващият кабел не е предназначен за пренасяне на Charging Management. Кабелът и Charging Management могат да се повредят.
 - ▶ Навийте захранващия кабел.

4.9 Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с Charging Management. Може да се стигне до тяхното нараняване или тяхната смърт.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Съхранявайте Charging Management на място, недостъпно за деца.
- Charging Management не е защитен от всички влияния на околната среда. Излагането му на определени влияния може да доведе до неговото повреждане.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Съхранявайте Charging Management чисто и сухо.
 - ▶ Съхранявайте Charging Management в затворено помещение.
 - ▶ Не съхранявайте Charging Management извън посочените температурни граници,  12.3.
- Захранващият кабел не е предназначен за пренасяне или окачване на Charging Management. Кабелът и Charging Management могат да се повредят.
 - ▶ Хванете Charging Management за корпуса и го дръжте здраво.

- ▶ Закрепете Charging Management към точките на завинтване.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят Charging Management. Ако Charging Management не се почиства правилно, компонентите му може вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - деактивирани. Хората могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Почиствайте Charging Management по начина, описан в ръководството за употреба.
- Ако Charging Management не се обслужва или ремонтира правилно, компонентите му може вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - деактивирани. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Не обслужвайте или ремонтирайте сами Charging Management.
- Ако захранващият кабел е дефектен или повреден:
 - ▶ Сменете захранващия кабел.

5 Подготовка на Charging Management за употреба

5.1 Подготовка на Charging Management за употреба

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че Charging Management е в безопасно състояние, ▣ 4.5.
- ▶ Ако стъпките не могат да бъдат изпълнени: не използвайте Charging Management и се свържете със специализиран търговски обект на STIHL.

6 Използване на Charging Management

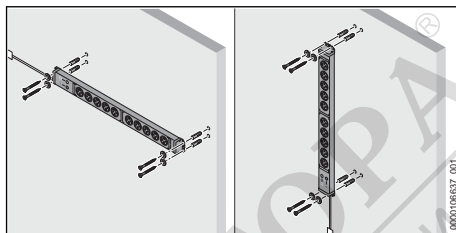
6.1 Монтиране на Charging Management

Монтаж

- ▶ Монтирайте Charging Management така, че са изпълнени следните условия:
 - Да се използва подходящ фиксиращ материал.

- Минималният диаметър на използваните винтове е 4,8 mm.
- Използват се подходящи подложни шайби с външен диаметър от 15 mm.

Charging Management може да се монтира на стена, на маса, на рафт или в шкаф.

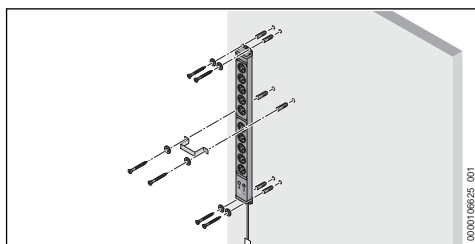


- ▶ Подравнете Charging Management така, че гнездата да сочат напред.
- ▶ Монтирайте Charging Management с четири винта.

Монтаж в превозни средства

Charging Management може да се монтира в превозно средство.

- ▶ Монтирайте Charging Management така, че са изпълнени следните условия:
 - Да се използва подходящ фиксиращ материал.
 - Минималният диаметър на използваните винтове е 4,8 mm.
 - Използват се подходящи подложни шайби с външен диаметър от 15 mm.
 - Използвайте допълнително държател за фиксиране.



- ▶ Монтирайте Charging Management с четири винта, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Затегнете държателя над Charging Management така, че да не се покрива нито едно гнездо и Charging Management да е балансиран.
- ▶ Монтирайте държателя с два винта.

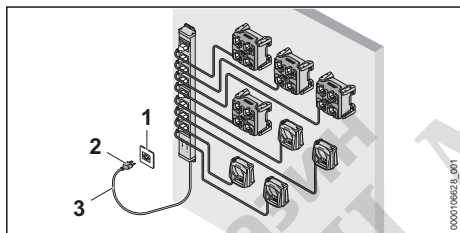
6.2 Свързване на Charging Management

Charging Management може да захранва с енергия до 8 зарядни устройства (CM 8.0) или 10 зарядни устройства (CM 10.0). Зарядните устройства в гнездата от група 1 (CM 8.0: места 1-4) или (CM 10.0: места 1-5) се захранват с енергия с предимство.

За оптимално зареждане STIHL препоръчва да се свързват следните зарядни устройства към Charging Management на стена, на маса, на рафт или в шкаф:

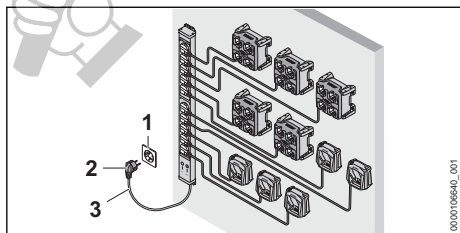
CM 8.0

- Гнезда от група 1, зареждане с предимство (през деня): 2 зарядни устройства STIHL AL 501 и 2 зарядни устройства STIHL AL 301 за зареждане на акумулаторни батерии STIHL AP или STIHL AR
- Гнезда от група 2: 4 зарядни устройства STIHL AL 301-4 за зареждане на акумулаторни батерии STIHL AP



- ▶ Включете щепсела щепсел (2) в леснодостъпно гнездо (1).
 - ▶ Положете захранващия кабел (3) и захранващия кабел на зарядното устройство.
 - ▶ Включете щепселите на зарядните устройства в гнездата на Charging Management.
- CM 10.0

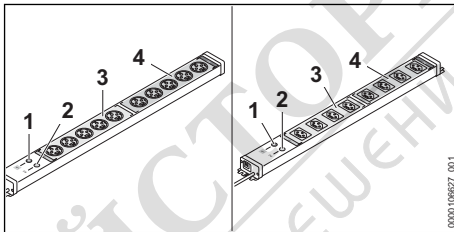
- Гнезда от група 1: 5 зарядни устройства STIHL AL 501 за зареждане на акумулаторни батерии STIHL AP или STIHL AR
- Гнезда от група 2: 5 зарядни устройства STIHL AL 301-4 за зареждане на акумулаторни батерии STIHL AP



- ▶ Включете щепсела щепсел (2) в леснодостъпно гнездо (1).
- ▶ Положете захранващия кабел (3) и захранващия кабел на зарядното устройство.
- ▶ Включете щепселите на зарядните устройства в гнездата на Charging Management.

6.3 Светодиод на Charging Management

Светодиодът показва статуса на Charging Management.



Светодиод 1 (1) свети и местата на гнездата от група 1 (3) се захранват с енергия.

Светодиод 2 (2) свети, когато местата на гнездата от група 2 (3) се захранват с енергия.

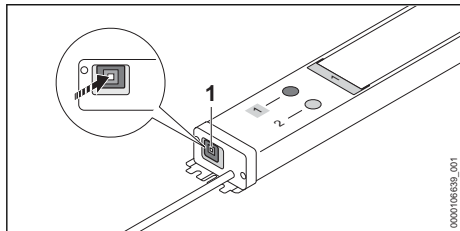
- ▶ Ако светодиод 1 (1) и светодиод 2 (2) не светят: отстранете неизправностите, 11.1

В Charging Management има неизправност.

6.4 Връщане на защитата срещу претоварване в изходно положение

Charging Management разполага със защита срещу претоварване. Ако свързаните зарядни устройства превишават максималната мощност на Charging Management, защитата срещу претоварване прекъсва токовата верига. Така защитата срещу претоварване предотвратява повреди по Charging Management.

- ▶ Отстранете свързаните зарядни устройства.
- ▶ Изчакайте няколко минути. Charging Management трябва да се охлади.



- ▶ Натиснете бутона за нулиране (1). Бутонът за нулиране (1) се фиксира. Електрическата верига вече не е прекъсната.
- ▶ Ако бутонът за нулиране (1) не се фиксира: изчакайте няколко минути и след това натиснете отново бутона за нулиране (1). Charging Management още не се охладил достатъчно.
- ▶ Комбинирайте само зарядни устройства, които не превишават максималната мощност на Charging Management.

7 Транспортиране

7.1 Транспортиране на Charging Management

- ▶ Извадете щепсела от гнездото.
- ▶ Разединете зарядните устройства.
- ▶ Навийте захранващия кабел.
- ▶ Ако Charging Management ще се транспортира в превозно средство: осигурете го така със сапани, ремъци или мрежа, че да не може да се преобърне или премести.

Транспортиране на Charging Management в превозно средство

- ▶ Ако Charging Management не е монтиран неподвижно:
 - ▶ Осигурете Charging Management със сапани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или премести.

8 Съхранение

8.1 Съхранение на Charging Management

- ▶ Извадете щепсела от контакта.

11 Отстраняване на неизправности

11.1 Отстраняване на неизправности на Charging Management

- ▶ Навийте захранващия кабел.
- ▶ Съхранявайте Charging Management така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Charging Management е на място, достъпно за деца.
 - Charging Management е чист и сух.
 - Charging Management се намира в затворено помещение.
 - Charging Management не е окачено на захранващия кабел.
 - Charging Management не се съхранява извън определените температурни граници, ▣ 12.3.

9 Почистване

9.1 Почистване на Charging Management

- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Почистете Charging Management с влажна кърпа.

10 Техническо обслужване и ремонт

10.1 Обслужване или ремонт на Charging Management

Ползвателят не може сам да обслужва или ремонтира Charging Management.

- ▶ Ако Charging Management трябва да бъде обслужен или е дефектен или повреден: свържете се със специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: сменете го.

Неизправност	Светодиод на Charging Management	Причина	Отстраняване
Свързаните зарядни устройства не	Не свети нито един светодиод	В Charging Management има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Изчакайте 20 секунди. ▶ Извадете щепсела от гнездото. ▶ Изчакайте 30 секунди.

Неизправност	Светодиод на Charging Management	Причина	Отстраняване
се захранват с енергия.			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включете щепсела в гнездото. ▶ Ако продължава да не свети нито един светодиод: не използвайте Charging Management и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	Не свети нито един светодиод	Защитата срещу претоварване е сработила.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Върнете защитата срещу претоварване в изходно положение,  6.4. ▶ Ако продължава да не свети нито един светодиод: не използвайте Charging Management и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Свързаните зарядни устройства към гнездата от група 2 не се захранват с енергия.	Светодиод 1 свети	Свързаните зарядни устройства към гнездата от група 1 все още не са завършили напълно зареждането.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Изчакайте, докато всички зарядни устройства към гнездата от група 1 завършат зареждането. ▶ Ако светодиод 1 продължава да свети, а светодиод 2 не свети: не използвайте Charging Management и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Твърде високите токове на утечка в състояние на покой на свързаните зарядни устройства към гнездата от група 1 възпрепятстват захранването с енергия на свързаните зарядни устройства към гнездата от група 2.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Свържете зарядните устройства така, че да е възможно оптимално зареждане. Променете конфигурацията на зарядните устройства. ▶ Ако светодиод 1 продължава да свети, а светодиод 2 не свети: не използвайте Charging Management и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

12 Технически данни

12.1 Charging Management

- Номинално напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Защита с предпазители: вижте табелката с данните
- електрически клас на защита: I
- Клас на защита: IP20 (защита срещу докосване с пръсти; защита срещу чужди тела с диаметър > 12 mm; без защита срещу вода)

12.2 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:

- дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:

- дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

12.3 Температурни граници

Разрешен температурен диапазон за използване и съхранение

- Работна температура: + 0 °C до + 50 °C
- Температура на съхранение: - 20 °C до + 70 °C

12.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

13 Резервни части и принадлежности

13.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

14 Отстраняване /изхвърляне

14.1 Изхвърляне на Charging Management

Информация относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

15 Адреси

www.stihl.com

Cuprins

1	Prefață.....	207
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	208
3	Cuprins.....	208
4	Instrucțiuni de siguranță.....	209
5	Pregătirea Charging Management pentru utilizare.....	213
6	Utilizarea Charging Management.....	213
7	Transportarea.....	214
8	Stocarea.....	214
9	Curățare.....	215
10	Întреținerea și repararea.....	215
11	Depanare.....	215
12	Date tehnice.....	215
13	Piese de schimb și accesorii.....	216
14	Eliminare.....	216
15	Adrese.....	216

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților nostri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL се angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste инструкции de utilizare sunt concepute pentru а vă ajuta la utilizarea sigură și екологичă а produsului dumneавоастрă STIHL pe о durată lungă de еxploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneавоастрă STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.